

LAGUNA SERPENTINA

Витрины • С выносным агрегатом / Со встроенным агрегатом

LAGUNA NR

Неохлаждаемая витрина

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ



LAGUNA SERPENTINA



LAGUNA NR

05060021R



arneg

RUSSIA

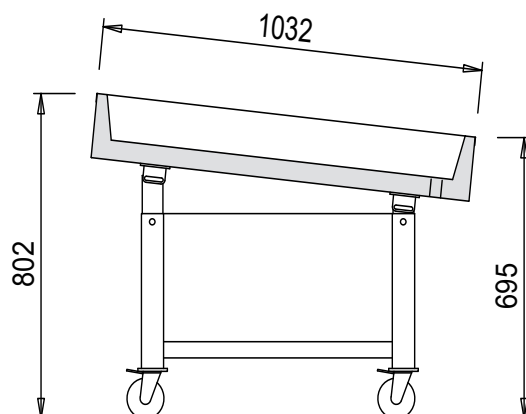
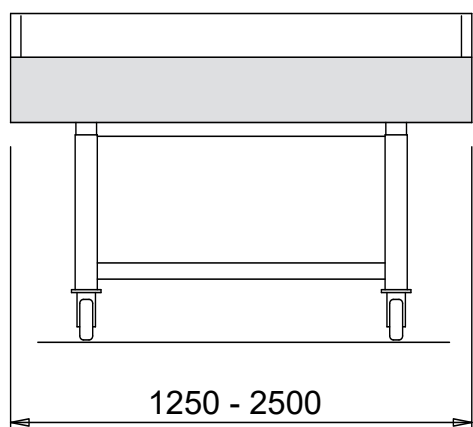
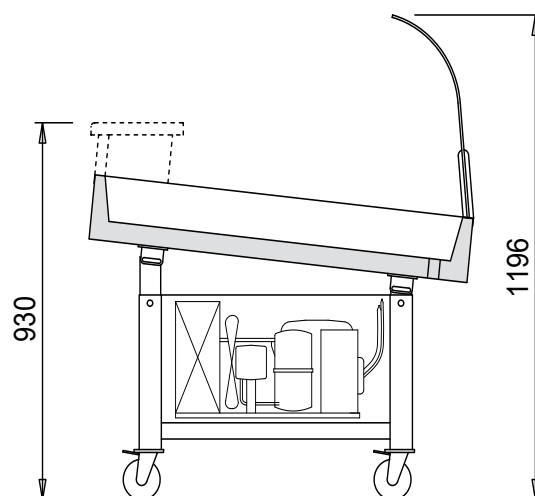
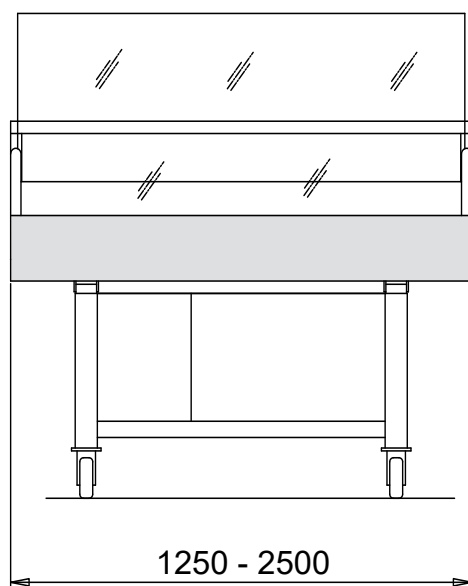
www.arneg.ru
info@arneg.ru

ООО «АРНЕГ», 143325, Московская область, г. Наро-Фоминск,
пос. Новая Ольховка, ул. Промышленная, д.4 Тел: +7 (496) 344 59 30

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

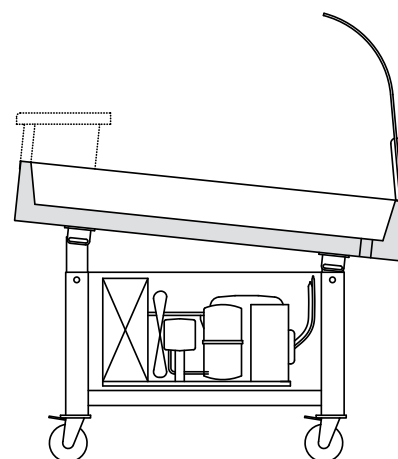
ОГЛАВЛЕНИЕ

ИЛЛЮСТРАЦИИ	4
Электрические схемы	5
1 Введение - Назначение инструкций / Область применения	7
2 Презентация – Использование по назначению	7
3 Технические характеристики	7
4 Нормативные требования и сертификация	8
5 Идентификация – Паспортные данные	9
6 Транспортировка	9
7 Доставка и первая очистка	9
8 Установка и условия в окружающей среды	10
9 Электрические подсоединения	11
10 Пуск, проверка и регулировка температуры	11
11 Загрузка витрины	11
11.1 Хранение рыбы в точках продажи	12
11.2 Количество льда	12
12 Оттайка и дренаж	13
13 Ремонт и очистка	13
14 Демонтаж витрины	14
15 Полезные советы	15
Ответственность	17

1**A)****B)**

2

1	arneg RUSSIA ООО АРНЕГ, 143318, Моск. Обл., Наро-Фом. р-н, пос. Нов. Ольховка, ул. Промышленная, 4 ARNEG LLC, 143318, Promyshlennaya St., sett. N. Olkhovka, Nr Fm. Dst, Mow region, 143318, Russia			
2	КОД ITEM	6	10	8
3				СЕРИЙНЫЙ Н. S/N
4				
5	V	Hz	W	A
9	РАЗМОРОЗКА DEFROSTING	W	ОСВЕЩЕНИЕ LIGHTING	W
11	ПЛОЩАДЬ. ВЫКЛ DISPLAY AREA	m ²		
12	ХЛАДАГЕНТ REFRIGERANT		МАССА WEIGHT	kg
14	КЛИМАТ. КЛАСС CLASS			
16	EAC RU D-RU.AB71.B.07855			ГОД YEAR

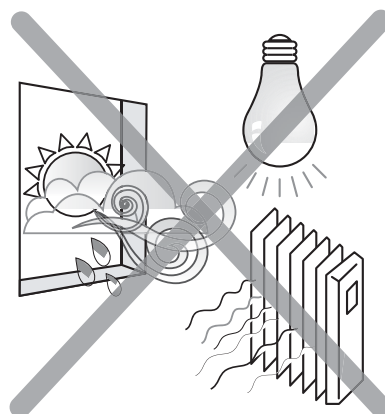
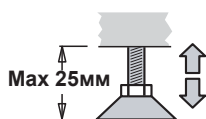


3

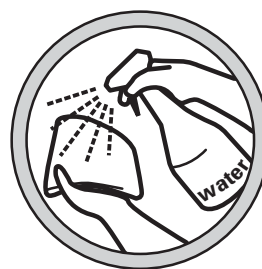
Рис. 1



Рис. 2



4



5

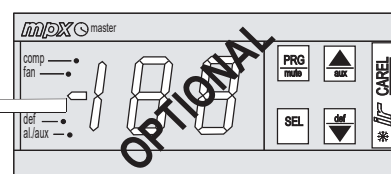
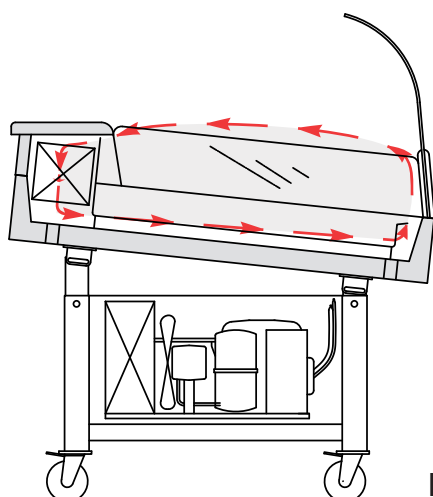


Рис. 6

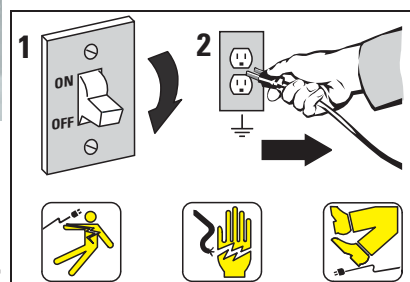


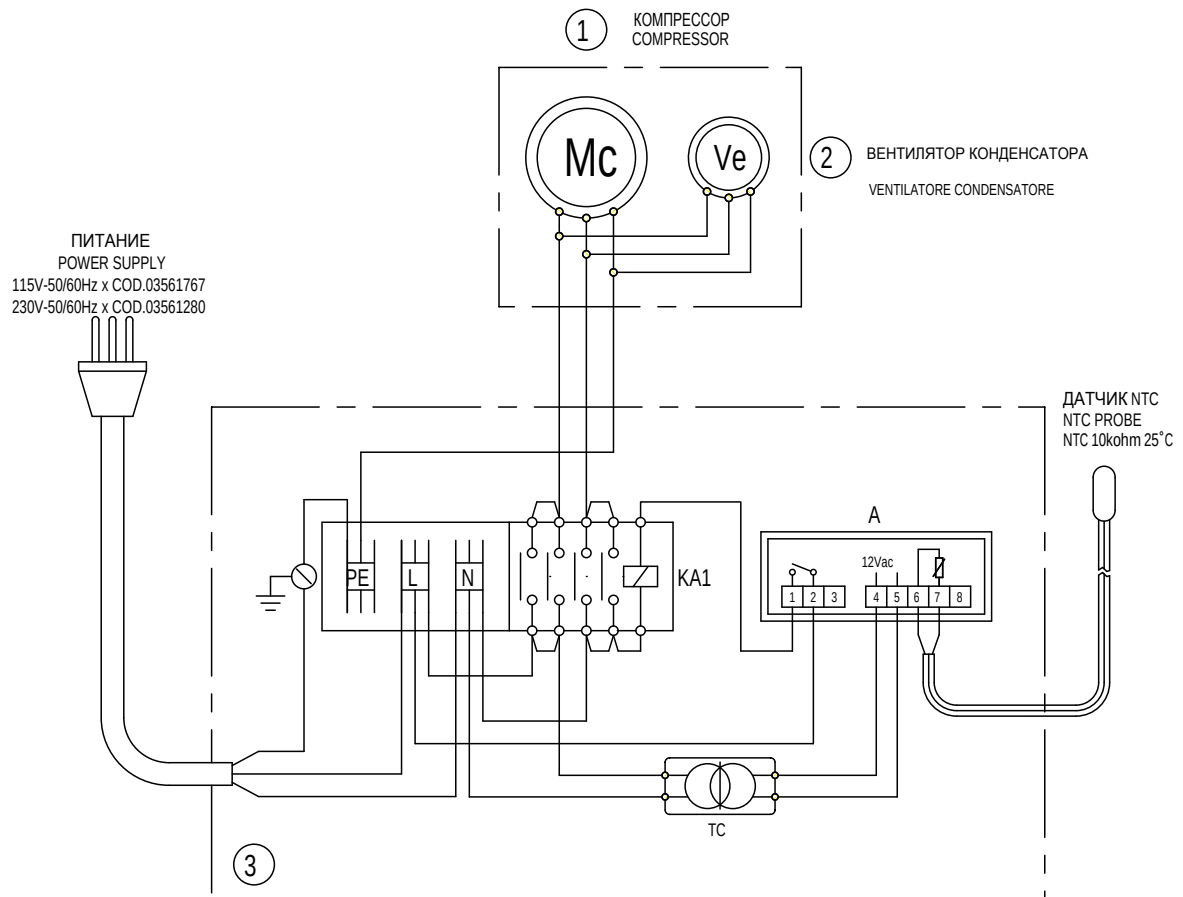
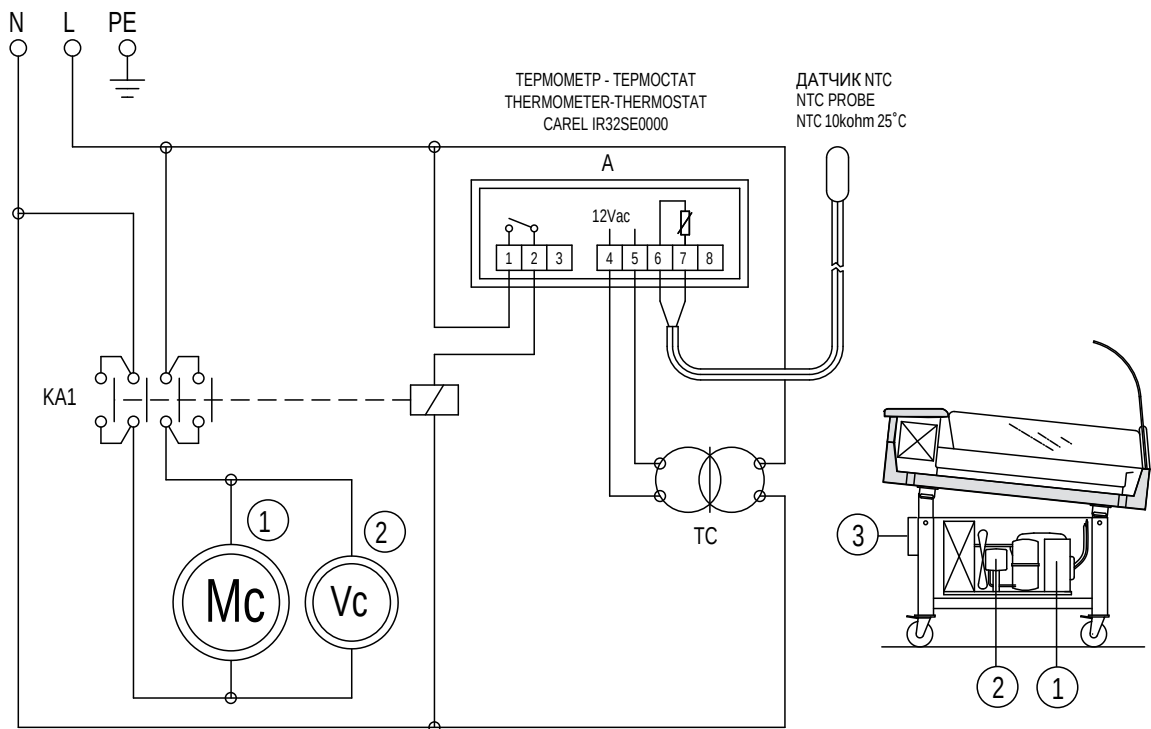
Рис. 3

Рис. 4

6

Электрическая схема

115V-50/60Hz
230V-50/60Hz



1. Введение - Назначение инструкций/Область применения.

Настоящие инструкции предназначены для линии холодильных витрин **Laguna**.

Следующая ниже информация касается:

- использования витрины
- технических характеристик витрины
- установки и монтажа витрины
- требований для обслуживающего персонала
- операций по техобслуживанию и ремонту;

Настоящие инструкции должны рассматриваться как неотъемлемая часть холодильной витрины и их следует хранить в течение всего срока службы витрины. Изготовитель не несёт никакой ответственности в следующих случаях:

- Использование витрины не по назначению
- неправильная установка витрины, выполненная без соблюдения указанных правил
- дефекты в подаче электроэнергии
- серьёзные нарушения правил технического обслуживания
- модификация оборудования и какие либо операции, выполняемые без разрешения
- использование запасных частей, поставляемых не производителем
- частичное или полное несоблюдение инструкций;

Примечание: Электрическое оборудование может предоставлять угрозу для здоровья.

Во время установки и эксплуатации оборудования необходимо соблюдать действующие нормы и законы.

Весь персонал, использующий эту витрину, обязан ознакомиться с настоящими инструкциями.

2. Презентация - Использование по назначению.

Холодильная витрина **Laguna** предназначена для презентации и продажи всех видов свежей рыбы и спроектирована в трех основных исполнениях:

- А) "рыба на льду" без охлаждения с целью экономии расходов на обслуживание;
- В) "рыба на льду" с охлаждающим змеевиком в ванне (для снижения расхода льда);

Выпускаемые типоразмеры 1250-2500 мм, оснащены сливом в канализационную сеть объекта.

3. Технические характеристики.

		А (без охлаждения)		В (+ змеевик)	
ГАБАРИТНАЯ ДЛИНА		1250	2500	1250	2500
КОМПРЕССОР				B5160Z m³ 8	E6187Z m³ 12
ОХЛАЖДАЮЩАЯ МОЩНОСТЬ	Вт			287 334	416 483
ХЛАДАГЕНТ	кг			0.2	0.4
КАПИЛЛЯРНАЯ ТРУБКА	Ш x см			0.042"x 220	0.049"x 250
ВЕНТИЛЯТОР ИСПАРИТЕЛЯ	n°x Вт				
ВЕНТИЛЯТОР КОНДЕНСАТОРА	n°x Вт Ш · α			1 x 10 230-23	1 x 10 230-23
ТЕРМОСТАТ				CAREL 'IR32SE 04.51.01.55	
РЕЛЕ ВРЕМЕНИ					
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ	Вт А			300 2	380 2.5
ЕЖЕДНЕВНОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ	кВт·час			5,5	7
ВЕС	кг	80	160	115	200
КОЛ-ВО ЛЬДА	кг	50	100	50	100
РАСХОД ЛЬДА	кг/час	3	6		4
УРОВЕНЬ ШУМА	дБ(А)			< 55	

4. Нормативные требования и сертификация.

Все модели холодильных витрин, описанные в настоящем руководстве по эксплуатации и относящиеся к серии Laguna отвечают основным требованиям по безопасности, охране здоровья и защите предписанным согласно следующим европейским директивам и законам:

Директива	Применяемые нормы
О машинном оборудовании 2006/42 ЕС	EN ISO 14121; EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2; EN 378-2; EN 378-3; EN 378-4; EN 60079-10-1
Об электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС	EN 61000-3-2; EN 61000-3-12; EN 55014-1; EN 55014-2
О низковольтном напряжении 2006/95/ЕС	EN 60335-1; EN 60335-2-89/A2
Директива RoHS 2011/65/ЕС (Об ограничении использования определенных опасных веществ в электрических и электронных приборах)	EN 50581
Европейский регламент ЕС-1935/2004 (о материалах, вступающих в контакт с товаром)	EN 1672-2



Параграф 3 статьи 3 директивы ЕЭС 97/23 (PED) не применяется к данным витринам.

Эксплуатационные показатели данных холодильных витрин были определены в результате испытаний, проведенных в соответствии со стандартом

- **EN ISO 23953:2012** в условиях окружающей среды, соответствующих климатическому классу 3 (25 °C , относительная влажность воздуха 60%).

Климатические классы окружающей среды по стандарту EN ISO 23953

Климатический класс испытательной камеры	Темп. по сухому термометру °C	Относительная влажность %	Точка росы °C	Масса водяного пара в сухом воздухе г/кг
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
6	27	70	21,1	15,8
5	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3
8	23,9	55	14,3	10,2

Масса водяного пара в сухом воздухе является одним из основных факторов, которые влияют на эксплуатационные качества и потребление энергии изделий.



В случае потери оригинала Декларации соответствия, прилагаемой к изделию, можно запросить ее копию, написав на электронную почту: **info@arneg.ru**

5. Идентификация - Паспортные данные.

Внутри холодильной витрины прикреплена табличка со всеми паспортными данными:

- 1) Наименование и адрес изготовителя
- 2) Код витрины
- 3) Наименование и габариты витрины
- 4) Серийный номер витрины
- 5) Напряжение питания
- 6) Частота питания
- 7) Потребляемый ток
- 8) Электрическая мощность, потребляемая при охлаждении (вентиляторы + нагревательные кабели + подсветка)
- 9) Электрическая мощность, потребляемая при оттаивании (ТЭНы + нагревательные кабели + вентиляторы + подсветка)
- 10) Мощность подсветки (где предусмотрена)
- 11) Площадь выкладки
- 12) Тип хладагента, на котором работает система
- 13) Масса хладагента, заправляемого в каждую систему (только для витрин с встроенным компрессором)
- 14) Климатический класс и эталонная температура
- 15) Год выпуска витрины
- 16) Ссылка на декларацию ЕАС

При направлении запроса на оказание технической помощи для идентификации витрины указывать:

- **наименование изделия (Рис. 2 - 2);**
- **серийный номер (Рис. 2 - 4);**

6. Транспортировка.

Работы по погрузке-разгрузке должен выполнять квалифицированный персонал, способный определять массу, предусмотренные места строповки для подъема и наиболее подходящее по безопасности и грузоподъемности средство.

Данные витрины поставляются на деревянном поддоне, прикрепленном к их основанию, что позволяет перемещать их вилочным погрузчиком. Используйте ручной или электрический погрузчик, подходящий для поднятия данной витрины, номинальная грузоподъемность которого составляет не менее 1000 кг.

7. Доставка и первая чистка.

Перед любыми работами по распаковке принять все возможные меры предосторожности во избежание несчастных случаев.

Витрина может быть упакована для поставки по-разному, а именно:

- ▶ на деревянном поддоне, прикрепленном к основанию, в нейлоновой пленке, фиксируемой металлической полосой (стандарт) (Рис. 5).
- ▶ в картонной упаковке (по требованию) (Рис. 6).
- ▶ в деревянном решетчатом ящике (по требованию) (Рис. 7).

При получении витрины:

- Убедитесь, что упаковка цела и не имеет видимых повреждений;
- Проконтролируйте процесс распаковки, чтобы не повредить витрину;
- Проверьте целостность компонентов витрины;
- При обнаружении повреждений незамедлительно свяжитесь с поставщиком;
- Медленно снимите защитную пленку, не срывая ее, чтобы не осталось следов клея (можно удалить соответствующими растворителями).
- Первую очистку выполните нейтральными средствами, влажной ветошью, не применяя никаких абразивов или металлических губок;

Для правильной утилизации упаковки следует учесть, что она состоит из: дерева, полистирола, полиэтилена, ПВХ и картона.



- НЕ используйте спирт для очистки деталей из плексигласа.
- Производя распаковку, не оставляйте элементы упаковки - гвозди, куски дерева, скобы, нейлон и т. д., а также используемый для работы инструмент - щипцы, ножницы, кусачки, в рабочей зоне, чтобы никто не поранился.

8. Установка и условия окружающей среды - технический специалист.



На любое отклонение от описанных условий должно быть получено разрешение компании ООО «АРНЕГ».

Для обеспечения безопасности привлекаемых к монтажу технических специалистов рекомендуется использовать инструменты и защитную одежду, требуемые стандартами безопасности или законами, действующими в стране установки. В любом случае использовать такие средства и одежду, как: защитные башмаки, защитные перчатки, пузырьковый уровень.

При установке придерживайтесь следующего:

Тщательно осмотрите зону установки и устраните любую опасность для оператора;

Не размещайте витрину:

- в среде, содержащей взрывчатые газообразные вещества;
- на открытом воздухе под воздействием атмосферных факторов
- в непосредственной близости от источников тепла (прямого солнечного света, отопительных приборов, ламп накаливания и т.д.);
- рядом с потоками воздуха (около дверей, окон, кондиционеров и т.д.), скорость которых превышает 0,2 м/сек.

Уберите деревянный поддон (используемый для транспортировки) и установите регулируемые ножки (**Рис. 7**), расположив их так, чтобы выровнять витрину горизонтально, используя для этого пузырьковый уровень (**Рис. 8**).

Каждый раз при перестановке витрины необходимо проверять правильность ее выравнивания.

Перед подключением витрины к электрической линии убедитесь в том, что данные на паспортной табличке соответствуют характеристикам электросети, к которой будет выполняться подключение.

Для правильного функционирования витрины температура и относительная влажность воздуха окружающей среды не должны превышать предельных значений для климатического класса 3 (+25°C; относительная влажность 60%), установленных в нормативе EN-441- 4, по которому она испытывалась.

Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия конденсатора не закупорены и не закрыты.



Запрещается перемещать витрину, воздействуя на стекла, во избежание их поломки. После перемещения витрины проверить ее горизонтальное расположение по уровню, в продольной и поперечной плоскостях.

9. Электрические подсоединения.

- Холодильник подключается при помощи электрической вилки (В СОСТАВ ПОСТАВКИ НЕ ВХОДИТ), смонтировать вилку соответствующей мощности на питающий электропровод, соблюдая правила техники безопасности:
- желтый - зеленый = **земля** голубой = **нейтраль** коричневый = **фаза**
- Для защиты оборудования перед ним необходимо предусмотреть автоматический электромагнитный всеполюсный выключатель с соответствующими характеристиками, который будет выполнять и функции генерального рубильника для обесточивания линии.
- Оператор должен хорошо знать где находится выключатель, чтобы быстро его найти в случае АВАРИЙНОЙ ситуации.
- **Для электрической установки необходимо предусмотреть надежное заземление.**
- Прежде всего необходимо удостовериться в том, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на щитке **230В/50Гц одна фаза** (Fig. 2).
- Для обеспечения исправной работы необходимо, чтобы максимальное отклонение напряжения находилось в пределах $\pm 6\%$ от номинального значения.
- Удостовериться в том, что электрический кабель проложен таким образом, чтобы его нельзя было повредить и чтобы он не привел к возникновению несчастных случаев.
- Удостовериться в том, что провода линии подачи электроэнергии имеют соответствующее сечение, в любом случае сечение электропроводов не должно быть меньше $2,5 \text{ мм}^2$, а также в том, что линия надежно защищена от перегрузок и от пробоя на корпус в соответствии с действующими нормами и законодательством.
- Для линий подачи электроэнергии, длина которых превышает 4-5 метров, необходимо соответственно увеличить сечение проводов.
- В случае прерывания подачи электроэнергии необходимо удостовериться в том, что все электрооборудование магазина может заново включиться в работу, не вызывая при этом срабатывания предохранителей перегрузки, в противном случае необходимо внести изменения в систему таким образом, чтобы дифференцировать пуск электроприборов и оборудования.

Автоматический электромагнитный выключатель должен быть рассчитан так, чтобы контур на нейтрали не открывался без одновременного его открытия на фазах, в любом случае расстояние открытия контактов должно составлять не меньше 3 мм. Любые изменения в электросистеме и проводке могут быть внесены исключительно специализированным техническим персоналом, имеющим на это разрешение.

10. Пуск, проверка и регулировка температуры.

Проверка температуры охлаждения осуществляется с помощью механического термометра (Рис. 5) или электрического контрольного прибора (ЗА ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ПЛАТУ) (Рис. 6).

Как правило, контрольный прибор устанавливается на заводе на этапе приемочных испытаний. В случае внесения изменений в заданные настройки следуйте предписаниям инструкции производителя контрольного прибора.

Примечание: Все описанные выше действия должны выполнять профильные технические специалисты.

11. Загрузка витрины.

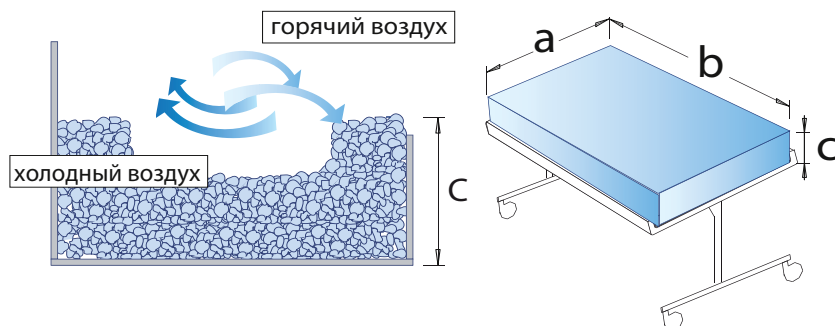
При загрузке холодильной витрины необходимо соблюдать следующие важные правила:

- использовать слой льда гранулированного типа;
- разложить продукты таким образом, чтобы не препятствовать правильной циркуляции охлажденного воздуха (Рис. 3);
- равномерное распределение продуктов, без пустых мест, способствует исправной работе холодильника.

11.1. Хранение рыбы в точках продажи.

- Для правильного хранения рыбы необходимо соблюдать некоторые важные правила:
- Свежую рыбу необходимо все время охлаждать: и в момент приемки, и во время хранения в магазине и во время экспозиции.
- Живые моллюски (петушки, устрицы, мидии) следует отделить от других продуктов и избегать непосредственного контакта со льдом или холодной водой, что привело бы к их гибели.
- Обеспечить устрицам и другим живым моллюскам возможность дышать.
- Рыбные продукты, с которых были сняты кожа, панцирь или чешуя, не должны вступать в контакт со льдом или с декоративными немытыми элементами. При растаивании лед может образовывать растворимые вещества, которые загрязняют воду.
- Рыбное филе следует раскладывать на листах бумаги, на полиэтиленовых пакетах или в металлические ванночки, погруженные в лед. Слои должны быть тонкими, при этом никакая часть рыбного филе не должна находиться выше 40 мм над льдом, чтобы обеспечить надежное охлаждение.
- Ванночки или лотки, если таковые используются, следует полностью погрузить в лед до кромки.
- Рыбу без внутренностей или с головой нужно положить так, чтобы хвост был выше головы, это облегчает стекание жидкости из внутренней полости рыбы. Влажность, оставшаяся во внутренних полостях, способствует быстрому размножению бактерий и ускоряет процесс порчи продукта.
- Перед тем, как выкладывать рыбу, ее следует промыть холодной водой.
- Необходимо постоянно выкладывать новыми продукты взамен проданных.
- Выставлять следует только то количество продуктов, которое необходимо для оформления витрины.
- Учитывая, что рыба является плохим проводником тепла, не следует накладывать много одной рыбы на другую, чтобы избежать недостаточного охлаждения.
- Для поддержания рыбы в свежем виде следует прокладывать много льда и между слоями продуктов.
- Категорически запрещается вставлять ценники непосредственно в рыбу, так как это является причиной размножения бактерий.
- Частое распыление охлажденной воды придает рыбным продуктам более свежий вид. Мельчайшие кристаллики льда, которыми посыпается рыба, выполняют очистительную функцию, которая обеспечивает хранение неочищенной рыбы (ЗАПРЕЩАЕТСЯ ДЛЯ РЫБНОГО ФИЛЕ).
- Следует следить за тем, чтобы капли, вода и влага никогда не попадали с одного продукта на другой.

11.2. Количество льда.



$$\text{Количество льда} = \frac{(a \times b \times c)}{K_{(1-2)}} + 10\% \text{ пополнение}$$

$K_1 = 1,8 \text{ dm}^3/\text{kg}$ Удельный вес супергранулированного льда*

$K_2 = 2,1 \text{ dm}^3/\text{kg}$ Удельный вес чешуйчатого переохлажденного льда*

* Данные Scotsman

Пример расчета:

- размеры
 $a = 7,85 \text{ дм}, b = 12,5 \text{ дм}, c = 2 \text{ дм}$
- $K = 2,1 \text{ дм}^3/\text{кг}$
- $a \times b \times c = 196,25 \text{ дм}^3$
- $196,25 \text{ дм}^3 + 10\% = 215,87 \text{ дм}^3$
- $215,87 \text{ дм}^3 / 2,1 \text{ дм}^3/\text{кг} = 102,79 \text{ кг}$
- $102,79 \text{ кг} \approx \mathbf{103 \text{ кг}}$

Холодильная витрина предназначена для поддержания температуры выставленного продукта, а не для ее снижения. Продукты питания могут быть выложены внутрь только после их охлаждения до соответствующей температуры хранения.

- НЕ класть внутрь прилавка нагретые продукты.
- НЕ преграждать никоим образом поступление охлажденного воздуха (льдом, товаром, этикетками, ценниками и т. д.)
- Рекомендуется сначала реализовывать товар, который дольше находится на витрине, а затем более позднего поступления (ротация пищевых продуктов);

12. Оттайка и дренаж.

Холодильные витрины **Laguna** с компрессором и испарителем (Рис. 1 С) оснащены системой оттаивания с **простой остановкой** (путем прерывания цикла охлаждения), о чем сигнализирует загорание сигнальной лампочки "def" (defrost/оттаивание) на электронном контроллере CAREL (Рис. 5) (**4 оттаивания в сутки по 40 минут кажд.**).

Во время фазы оттаивания температура выставленных продуктов повысится, но, в любом случае, не превысит пределов, предусмотренных нормативами; после окончания фазы оттаивания температура быстро опустится до рабочей температуры.

С холодильных витрин конфигурации "рыба на льду" следует убрать оставшийся лед.

Для удаления воды, полученной в результате оттаивания необходимо выполнить следующие операции:

- Предусмотреть в полу слив для воды с небольшим уклоном.
- Смонтировать сифон между сливным трубопроводом холодильника и подсоединением в полу. Таким образом можно избежать неприятных запахов внутри холодильника, потерю охлажденного воздуха и неисправной работы холодильника, связанной с повышенной влажностью.

Примечание. Необходимо периодически проверять и удостоверяться в эффективности гидравлических подсоединений; для выполнения таких проверок рекомендуется обращаться к услугам опытного и квалифицированного специалиста.

13. Ремонт и очистка.



ВНИМАНИЕ! ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К РЕМОНТУ И ОЧИСТКЕ, ОТКЛЮЧИТЕ ВИТРИНЫ ОТ НАПРЯЖЕНИЯ С ПОМОЩЬЮ ОБЩЕГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ. ЧТОБЫ ЗАЩИТИТЬ РУКИ ВО ВРЕМЯ ОЧИСТКИ, ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ РАБОЧИЕ ПЕРЧАТКИ.



Пищевые продукты могут портиться из-за микробов и бактерий.

Следование правилам гигиены необходимо для охраны здоровья потребителя, а также для соблюдения холодовой цепи, последним контролируемым пунктом которой является точка продаж. Уборка холодильных витрин делится на следующие составляющие:

Очистка наружных элементов (ежедневная, еженедельная).

- Ежедневно чистите наружные элементы витрин, используя нейтральные моющие средства для домашнего пользования или мыльную воду.
- Сполосните витрины чистой водой и протрите мягкой тряпкой.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать абразивные вещества и растворители, которые могут повредить поверхность витрин.
- НЕ разбрызгивайте воду или моющее средство непосредственно на электрические компоненты витрины.
- НЕ касайтесь витрины мокрыми руками
- Все работы выполняйте только в обуви, не допускающей контакта с водой.
- НЕ используйте спирт для очистки деталей из плексигласа.

Очистка внутренних элементов (ежемесячно).

Внутренние элементы витрин необходимо чистить для уничтожения патогенных микроорганизмов, обеспечивая, таким образом, защиту товаров.

Прежде чем начать уборку внутренних элементов витрин, необходимо:

- Полностью достать товар из витрины;
- Отключить подачу напряжения с помощью общего выключателя;
- Снять все съемные детали - поддоны, решетки и т.д., которые необходимо промыть.

- Пенополиуретан (R134a): теплоизоляция
- Пищевой полиэтилен рабочие поверхности

Это изделие содержит HFC (гидрофторуглерод), хладагент высокого потенциала парникового эффекта (GWP).

В оборудовании с встроенным холодильным агрегатом фирма ARNEG использует следующие хладагенты: R 134a; $GWP_{(100)} = 1300$ R 404A; $GWP_{(100)} = 3750$

из группы HFC, фторированных газов с высоким потенциалом парникового эффекта (GWP), разрешенные Киотским протоколом.

Холодильный контур герметичен, масса хладагента менее 3 кг.

Поэтому периодические проверки потери хладагента не требуются (D.P.R. № 147, 15. Февраля 2006.г. Ст. 3 и 4).

Примечание. Все вышеперечисленные действия, а также транспортировку и подготовку к утилизации должен выполнять только квалифицированный и уполномоченный персонал.

Промыть витрину теплой водой и дезинфицирующим моющим средством, после чего тщательно высушить;

- Аккуратно очистите донную часть, каплеуловитель и решетку, предохраняющую от слива воды, устраняя все инородные тела, попавшие через заборную решетку, поднимая при необходимости пластину с вентиляторами.
 - При образовании слишком большого количества льда обратитесь за помощью к квалифицированному техническому специалисту по холодильному оборудованию.
- По окончании уборки установите обратно все высушенные съемные элементы и подключите витрины к электросети. Как только внутренняя рабочая температура достигнута, можно приступить к наполнению витрины товарами.

Примечание: Не допускайте, чтобы во время уборки вентиляторы, плафоны, электрические провода и электроприборы в целом контактировали с водой.

Очистка конденсатора.

Каждый месяц необходимо чистить конденсатор и удалять собравшуюся пыль:

- Снять металлический лист или закрывающую решетку;
- Выполнить чистку при помощи щетки с жесткой щетиной (не металлической) или при помощи пылесоса, при этом выполнять действия осторожно, чтобы не повредить ребра конденсатора.



ВНИМАНИЕ!: Если внутренняя очистка осуществляется водой под давлением, используйте системы НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ и НИКОГДА НЕ направляйте струю прямо на поверхности с нанесенным на них лаком или покрытием, при этом минимальное расстояние до очищаемых поверхностей должно составлять 30 см.

Во время очистки и промывки оборудования нужно следить, чтобы вода не попадала на вентиляторы, плафоны, электрические провода и другое электрооборудование.

14. Демонтаж витрины.

Демонтаж витрины должен осуществляться в соответствии с правилами утилизации отходов в отдельно взятых странах и защиты окружающей среды.

Данное изделие, согласно действующему законодательству, относится к опасным отходам, и должно утилизироваться отдельно от бытового мусора в специальных пунктах приема.

Перед демонтажем витрины необходимо удалить хладагент и смазочное масло. Пользователь несет ответственность за сдачу изделия, предназначенного для дальнейшей переработки, в пункт приема, принадлежащий местным властям или производителю для дальнейшей переработки и вторичного использования материалов. Данное изделие состоит на 75% из переработанных материалов. Материалы, использованные при производстве:

- Нержавеющая сталь inox 18/10 (AISI 316): ванна и различная отделка
- Профили и трубы из нержавеющей стали AISI 304: нижняя рама и колеса
- Медь, Алюминий: охлаждающий контур, электрическая установка, различная отделка
- Закаленное стекло: фронтальное стекло витрины

- Пенополиуретан (R134a): теплоизоляция
- Столешница

Это изделие содержит HFC (гидрофторуглерод), хладагент высокого потенциала парникового эффекта (GWP).

В оборудовании с встроенным холодильным агрегатом фирма ARNEG использует следующие хладагенты: R 134a; GWP (100) = 1300 R 404A; GWP (100) = 3750

из группы HFC, фторированных газов с высоким потенциалом парникового эффекта (GWP), регулированные Киотским протоколом (проверить на табличке или наклейке на компрессоре какой из этих газов содержит устройство).

Это устройство герметически закрывается, а нагрузка хладагента ниже 3 кг.

Поэтому необязательны ни наличие инструкции установки, ни периодические проверки потери хладагента (D.P.R. № 147, 15. Февраля 2006.г. Ст. 3 и 4). Все вышеперечисленные действия, а также транспортировку и подготовку к утилизации должен выполнять только квалифицированный и уполномоченный персонал.

15. Полезные советы.

Внимательно прочтите Руководство по монтажу и эксплуатации, чтобы в случае неисправности работник мог сообщить более точную информацию в Сервисный центр.



- Прежде чем выполнять какие-либо работы по техобслуживанию на холодильной витрине, убедитесь в том, что электропитание отключено.
- Данные витрины предназначены исключительно для эксплуатации в закрытых помещениях.
- Чрезвычайно аккуратно выполняйте все рабочие операции (загрузка, разгрузка, очистка, сервисное и регламентное обслуживание, и т.д.), выполняя все необходимые действия и используя средства индивидуальной защиты.
- Холодильная витрина предназначена для поддержания температуры выставленного товара, а не для его охлаждения. Размещаемые продовольственные товары должны быть уже охлаждены до необходимой температуры хранения, нельзя помещать в витрину нагретые продукты.
- Данные витрины разработаны и изготовлены для хранения и экспозиции исключительно замороженных продуктов. Поэтому запрещается выкладывать в них товары, отличающиеся от вышеуказанных, в том числе фармацевтические изделия, наживку для рыбной ловли и т. д.
- Проверяйте, чтобы значения температуры и влажности окружающей среды не превышали указанные. Для этого необходимо постоянно следить за состоянием климатического, вентиляционного и отопительного оборудования, установленного в торговой точке.
- Скорость воздушных потоков вблизи витрины не должна превышать 0,2 м/с;
- Предотвращайте направление воздушных потоков и приточных решеток кондиционеров на витрину.
- Размещайте в витринах только уже охлажденный товар до температуры, характерной для «холодной цепи», и контролируйте постоянное ее поддержание.
- Не превышайте предельную загрузку во избежание перегрузки витрины.
- Соблюдайте правила ротации пищевых продуктов, загружая витрину так, чтобы в первую очередь продавались продукты, выставленные раньше.
- С помощью технического специалиста устраняйте все обнаруженные неполадки (ослабленные винты, перегоревшие лампы и т. д.).
- Контролируйте отток воды, образовавшейся в результате оттайки (освобождайте стоки, чистите фильтры, проверяйте сифоны и т.д.).
- Отводите талую или использованную для мытья воду в канализационную сеть или на очистное сооружение в соответствии с действующим законодательством и с учетом возможного ее загрязнения вследствие определенных особенностей данного изделия, возможных осадков, случайного разрыва упаковки, содержащей жидкость, а также использования неразрешенных моющих средств.

- В случае ненормально большого количества конденсата обратитесь к специалисту по холодильному оборудованию.
- Соблюдайте частоту проведения профилактического ремонта витрин.
- При обслуживании витрин, работать только в обуви.
- НЕ прикасайтесь к витрине мокрыми руками.
- НЕ снимайте защитные ограждения или панельную обшивку, для демонтажа которых требуются инструменты.
- Не снимайте крышку электрического щита, это может делать только квалифицированный специалист.
- НЕ перекрывайте пути поступления воздуха.
- НЕ направляйте прямо на витрину точечные светильники с лампами накаливания.
- Не допускайте попадания лучей солнца прямо на выставленные товары.
- Ограничьте температуру излучающих тепло поверхностей в торговой точке, например, выполнив теплоизоляцию.

ПРИ УТЕЧКЕ ГАЗА ИЛИ ПРИ ПОЖАРЕ:



- Не оставайтесь в помещении, где находится витрина, если оно не вентилируется должным образом.
- Отключите витрину главным выключателем, расположенным на линии питания.
- Не используйте воду для тушения пламени, применяйте только порошковый огнетушитель.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВИТРИНЫ, ОТЛИЧАЮЩЕЕСЯ ОТ ПЕРЕЧИСЛЕННОГО В НАСТОЯЩИХ ИНСТРУКЦИЯХ, СЧИТАЕТСЯ ОПАСНЫМ И ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ВОЗМОЖНЫЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ, НЕПРАВИЛЬНЫМ ИЛИ ИРРАЦИОНАЛЬНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

ПОЛЕЗНЫЕ НОМЕРА: +7 496 344 59 30

ВНИМАНИЕ!

	Ответственность
Клиент	Подготовить и подвести электрическую линию питания к точке подсоединения холодильной мебели.
Монтажная организация	Обеспечить крепление всех кабелей на входе и выходе из холодильной мебели
АРНЕГ	Арнег снимает с себя любую ответственность в отношении потребителя и третьих лиц за: 1) ущерб, вызванный аварией или неполадками в инженерных системах установленных до холодильной мебели (т.е. в изначальных звеньях технологической линии). 2) повреждение холодильной мебели по причинам, непосредственно связанным неполадками электрооборудования помещения.

Производитель гарантирует работу оборудования в соответствии с его техническими характеристиками в течение гарантийного срока при соблюдении требований инструкций и правил эксплуатации, приведенных в настоящей инструкции, при условии, что монтаж был произведен специализированной монтажной компанией.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев с даты отгрузки оборудования, за исключением электрической и электронной частей, гарантия которых - 6 месяцев при условии правильной установки оборудования третьей стороной.

Мы оставляем за собой право вносить в любой момент и без предупреждения изменения в спецификации и данные приведенные в настоящем пособии. Запрещается воспроизводить и/или передавать третьим лицам без нашего согласия настоящую публикацию, которая подготовлена исключительно для наших клиентов.



ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Заявитель ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "АРНЕГ"

Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности: 143325, Россия, Московская область, город Наро-Фоминск, поселок Новая Ольховка, улица Промышленная, 4

Основной государственный регистрационный номер 1047796525611.

Телефон: +7 496 344 59 30 Адрес электронной почты: info@arneg.ru

в лице Генерального директора Лацарина Вальтера

заявляет, что Оборудование технологическое для предприятий торговли, общественного питания и пищеблоков: холодильные витрины и прилавки (с холодильным агрегатом или испарителем) для хранения замороженных пищевых продуктов, прочие холодильные витрины и прилавки (с холодильным агрегатом или испарителем): оборудование среднетемпературное и низкотемпературное торговой марки «Arneg», модели согласно приложению № 1 на 1 листе.

Изготовитель ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "АРНЕГ"

Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: 143325, Россия, Московская область, город Наро-Фоминск, поселок Новая Ольховка, улица Промышленная, 4

Промышленный филиал общества с ограниченной ответственностью «Арнег» 633101, Россия, НО, Новосибирский р-н, Толмачевский с/с, о.п 3307 км, д.22, а/я 633103 НСО г. Обь а/ф-я 101 Продукция изготовлена в соответствии с ТУ № 28.25.13-005-74064607-2022-06.22 «Холодильные витрины среднетемпературные и низкотемпературные марки ARNEG» дата 22.06.2022.

Код (коды) ТН ВЭД ЕАЭС: 8418501100, 8418501900

Серийный выпуск

соответствует требованиям

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011)

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности машин и оборудования" (ТР ТС 010/2011)

Технического регламента Таможенного союза "Электромагнитная совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011)

Декларация о соответствии принята на основании

Протоколов испытаний №№ ИР0722ПИ-3/94, ИР0722ПИ-3/95, ИР0722ПИ-3/96 от 12.07.2022 года, выданных Испытательной лабораторией Общества с ограниченной ответственностью «ИНТЕРПУС» (регистрационный номер аттестата аккредитации РОСС RU.32094.ИЛ.00006)

Схема декларирования соответствия: 1д

Дополнительная информация

ГОСТ 12.2.007.0-75 "Система стандартов безопасности труда. Изделия электротехнические. Общие требования безопасности", ГОСТ 30804.6.2-2013 (IEC 61000-6-2:2005) "Совместимость технических средств электромагнитная. Устойчивость к электромагнитным помехам технических средств, применяемых в промышленных зонах. Требования и методы испытаний" раздел 8, ГОСТ 30804.6.4-2013 (IEC 61000-6-4:2006) "Совместимость технических средств электромагнитная. Электромагнитные помехи от технических средств, применяемых в промышленных зонах. Нормы и методы испытаний" разделы 4, 6-9, ГОСТ 12.2.003-91 "Система стандартов безопасности труда. Оборудование производственное. Общие требования безопасности". Срок службы 10 лет указан изготовителем в документации на продукцию. Условия хранения стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды. Срок хранения изделия не установлен.

Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 11.07.2027 включительно.

(подпись)



Лацарин Вальтер

(Ф.И.О. заявителя)

Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-RU.PA04.B.82760/22

Дата регистрации декларации о соответствии: 14.07.2022

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

ПРИЛОЖЕНИЕ №1 Лист 1

к ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ ЕАЭС N RU Д-RU.PA04.B.82760/22

Перечень продукции, на которую распространяется действие декларации о соответствии

Код (коды) ТН ВЭД ЕАЭС	Наименование, типы, марки, модели продукции, составные части изделия или комплекса
8418501100, 8418501900	ABAKAN, ADLER, ASPEN, ACQUARIUS, ALCOR, ALYA, ANAPA, ANKARA, ANTIGUA, ARCHE, ARGUS, ARKA, ARKA TWIN, ARLES, ARROW, ASTANA, AZIMUT, BADEN, BAIKAL, BANCARELLA, BARCELLONA, BARNAUL, BELGRADO, BERGEN, BERLINO, BILBAO, BONN, BOX, BREMA, BRIONI, CAIRNS, CANNES, CETUS, CHESTER, CHITA, COIMBRA, COLMAR, COLONIA, DALLAS, DAYTONA, DENVER, DIONE, DIONETWIN, DORADO, DRESDA, EAGLE, ERIS, EVO, FLY, FOX, GANDER, GEMMA, GENIUS, GINEVRA, GIOVE, GLASGOW, GLOBO, HALIFAX, IDRA, IMPULS, IRKUTSK, ISTRA, KALUGA, KAZAN, KERCH, KLAIPEDA, KORINTHOS, LAGUNA, LAVAL, LEIDEN, LIBRA, LIMA, LIPEZK, LIPSIA, LISBONA, LIVADIA, LONDON, LOSANNA, LUCERNA, LUGA, MADRID, MAGADAN, MAGNUM, MAJOR, MALAGA, MALMOE, MARIBOR, MARTE, MEGA, MELK, MERAK, METZ, MINIANKARA, MINIARKA, MINIASTANA, MINICOLONIA, MINIMALMOE, MINITORONTO, MINOR, MINSK, MIZAR, NADIR, NAHODKA, NATAL, NAXOS, NETTUNO, NIKKO, NOVOSIBIRSK, OMSK, ORIONE, OSAKA, PALANGA, PANAMA, PELICAN, PERTH, PHOENIX, PLANET, PORTO, PRAGA, PULSAR, QUASAR, REIMS, RIO, RODI, ROSTOV, ROUBAIX, SALO, SALZBURG, SAMARA, SANPAOLO, SANTIAGO, SAPPORO, SARATOV, SATURNO, SENDAI, SIRIUS, SKY, SMART, SMOLENSK, SOCHI, SUPERBILBAO, SUPERMADRID, SURGUT, SWAN, SWEET, SWEETGLOBAL, SYDNEY, TARBES, TOMSK, TORONTO, TULA, UFA, ULM, URANO, VALDES, VEGA, VELDEN, VENERE, VENEZIA, VICTORIA, VIERSEN, VOLOGDA, WELS, WENGEN, YALTA, ZARA, ZENITH.

Генеральный директор

подпись



Лаццарин Вальтер

(Ф.И.О. заявителя)



Декларация о соответствии ЕАС

Нижеподписавшаяся фирма "ООО Арнег", расположенная по адресу 143325, МО, г.Наро-Фоминск, поселок Новая Ольховка, ул.Промышленная, д.4, заявляет, что оборудование, описание которого приводится в настоящих инструкциях, соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза «Электромагнитная совместимость технических средств» (ТР ТС 020/2011), Технического регламента Таможенного союза «О безопасности низковольтного оборудования» (ТР ТС 004/2011), Технического регламента Таможенного союза «О безопасности машин и оборудования» (ТР ТС 010/2011).

05060021R 10/04/2026



Изготовитель:
ООО «Арнег»,
Россия 143325, Московская обл.,
г.Наро - Фоминск,
пос. Новая Ольховка, ул. Промышленная, 4